

Week 3

सधु = short vowel + single consonant

गुरु = long vowel or short vowel + conjunct consonant

Based on my reading, these were notated using

ल & ग  
ॐ  
ॐ & -

Example 2 :

परि॒त्रा॒णाय॒ सा॒धूनां॒ वि॒ना॒शाय॒ च॒ दु॒ष्कृ॒ताम् ।  
ध॒र्म॒सं॒स्था॒प॒नार्थाय॒ सं॒भ॒वामि॒ युगे॒ युगे ॥

The dative is "to/for" remember  
dative like donate to/for something

## Translation IV

1. त्वं योगाय सत्यं वदसि

tvam yogyāya satyaṃ vadasi

you (NOM.SG) yoga (DAT.SG) truth (ACC) speak

"You speak truth to yoga"

2. राम लोकेभ्यो रावणं जयति

rāma lokebhyo rāvaṇaṃ jayati

(NOM.SG.M) (ABL.PL) (GEN.SG.M)

"Rāma won the worlds from Rāvana"

3. अर्जुनो धर्माय योगं पठति

arjuno dharmaṃyā yogaṃ paṭhati

(NOM.SG.M) (DAT.SG.M) (ACC.SG.M) (3rd pers SG)

"Arjuna recites yoga, for justice"

## Translation IV [cont.]

५. सा बालाभ्यां पुस्तकं पठति

sā bālābhyāṃ pustakam paṭhati

she boys book recite

(NOM.SG.F) (DAT.PL.M) (ACC.SG.N) (3rd person SG)

"She reads the book for the boys"

५. त्समोक्षायार्थं त्यजति

sa mokṣāyārtham tyajati

he liberation concern abandon

(NOM.SG.M) (DAT.SG) (ACC.SG.N) (3rd person SG)

"He abandoned concern for liberation"

## Exercise D

परोपकाराय फलन्ति वृक्षाः परोपकाराय वहन्ति नद्यः ।  
परोपकाराय दुहन्ति गावः परोपकारार्थमिदं शरीरम् ॥

all of these परोपकारः are dative

paropakārāya phalanti vṛkṣāḥ paropakārāya vahanti nadyaḥ  
paropakārāya duhanti gāvaḥ paropakāraṁarthamidaṁ śarīram

"Trees bear fruit to help others.

Rivers flow to help others.

Cows give milk to help others.

This body is for helping others."

This one is really cute ^w^

# Translation V

1. अहं मोक्षात्सुखं बोधामि

aham mokṣātsukham bodhāmi

why isn't this

I liberation happiness realize

(NOM.SG) (ABL.SG) (ACC.SG) (1st person)

"I know liberation, so understand happiness"

2. जना दुःखात्सुखं बोधन्ति

janā duḥkhātsukham bodhanti

people suffering happiness understand

(NOM.PL.M) (ABL.SG) (ACC.SG) (3rd person)

"People understand joy from suffering" X - X

3. त्वमासनादुत्तिष्ठसि गच्छसि च

tvam āsanāduṭṭiṣṭhasi gacchatī ca

(nom)you (ABL)pose | wander | go | and

"You go and wander from your seat."

## Exercise E

उत्साहात्साहसाद्धैर्यतित्वज्ञानाच्च निश्चयात् ।

जनसङ्गपरित्यागात्षड्भिर्योगः प्रसिद्ध्यति ॥

उत्साहात् + साहसात् + धैर्यीत् + तत्त्वम् + ज्ञानात् + च + निश्चयात्

जन + सङ्ग + परित्यागात् + षड्भिर् + योगः + प्रसिद्ध्यति

"From effort, courage, patience, knowledge of truth, resolution, and abandonment of excessive socialising, one attains yoga."